

ESFT ٤/٢٠١٣	كود الحصر للعنصر Inventory Code for Element	تسجيل العنصر Specifying the element
الامثال	اسم العنصر المحلي (كما يردده المجتمع): Name of the element (as used by the community)	
	اسماء أخرى (إن وجدت): Other Name(s) of the element (if any)	
افراد ممارسون	مجتمع العنصر: Commitments of communities, groups or individuals concerned	
جميع المحافظات	الموقع الجغرافي الذي يتواجد به العنصر (ينتشر به) Geographic location of the element	
أسامة رضوان ابراهيم دغيد - أشرف نصرت محمد رشدي - احمد محمد عبد الرحيم علي - ايمان محمود عرابي احمد شرباش - حسن رمضان علي عبد العال - زينب صلاح سعد عبد الله - زينب محمد رزق - عبد الرحمن علي حسن - علياء محمد عبد الله صالح - محمد شحاته علي عثمان - محمد عبد المعطي - محمد عدلي محمد حسن - محمود خلف عبد الرحمن علي - نورهان فوزي علي محمد - هبه صابر عبد الحميد ابراهيم	اسم الجامع : Name of collector	تسجيل العنصر Specifying the element
اسوان ٢٩-٠٤-٢٠٠٩ ، اسوان اول ١١-٠٨-٢٠١٠ ، اسوان ثالث ٣١-٠٣-٢٠١٠ ، الإخصاص ١٨-٠٩-٢٠٠٨ ، الإقالته ١٦-٠١-٢٠٠٩ ، الحناجثة ٢٦-٠٨-٢٠٠٨ ، الخارجه ٢٠-٠١-٢٠٠٩ ، الروضة ٠٩-٠٤-٢٠١٠ ، السويس ٠٢-٠٤-٢٠٠٩ ، الشيخ عثمان ١٤-٠٥-٢٠١٠ ، الصوامع شرق ٠٥-٠٨-٢٠٠٨ ، الغار ٠٢-١١-٢٠١٠ ، الغرق قبلي ٢٣-٠٧-٢٠٠٨ ، اولاد الياس ٠٥-١١-٢٠٠٨ ، اولاد علي ٢١-٠٩-٢٠١٠ ، بني عامر ١٣-٠٩-٢٠٠٨ ، دنشواي ٢٣-٠٣-٢٠١٠ ، سوهاج ١٨-١١-٢٠٠٩ ، شربين ٢٩-٠٧-٢٠٠٨ ، صفت النور ٠٥-٠٨-٢٠٠٨ ، عنك ٢٩-٠٧-٢٠٠٨ ، فيشا بنا ١٩-١٠-٢٠٠٨ ، قصر رشوان ١١-٠٨-٢٠٠٨ ، منيه الحيط ٠٦-٠٨-٢٠٠٨ ، موط ١١-٠١-٢٠١٠	مكان و تاريخ الجمع: Place and date of collection	
وافق الأخياريون والممارسون (نصرة محمد النبوي - نادي جادالله عبد المجيد - معالي - مصطفى أحمد أبو الغيط - محمود عبد الحميد محمود - محمود سرحان - محمد نفاذي محمد - فتحية محمد مرزوق - فتحية شوموم - صادق محمد محمد شمردن - شادية شحاته علي - سيدة محمد - سيد الحلواني - سناء احمد أمين - سعديه السمان علي - سالم مهدي عبد الرحمن عبد الرحيم - رجب عبد الجليل ادم - ربيع محمود عبد الوهاب - حموده معوض توفيق - حسني محمد محمد - بطرس لويس - السيد ابراهيم فلفل - الحسيني المندوب - احمد فهمي سليمان) أن تتوب عنهم الجمعية المصرية للمأثورات الشعبية في تسجيل عنصر: الامثال وأن تكون نائبة عنهم ضمن قائمة الحصر الخاصة بالتراث الثقافي غير المادي الخاصة بجمهورية مصر العربية	الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة (الجماعات- الأفراد على تسجيل العنصر) Free, prior and informed consent to the nomination	معلومات الاتصال Contact Information
الجمعية المصرية للمأثورات الشعبية المصرية تاريخ التأسيس: ١٢-٤-٢٠٠٣ برقم: ١٤٣٤ رقم الاعتماد باليونسكو: ٩٠١٨٢ باجتماع: GA-٤: ٢٠١٢	هيئة المختصة المعنية Concerned specialized party	
الاسم: د. احمد على مرسى العنوان: ٤٧ ش سليمان جوهر - الدقي - الجيزة- مصر التليفون: ٠٢٣٧٦٢٤٤٠٩ - ٠٢٣٧٦٢٦٧٠٢	الشخص المسئول Responsible Person	
	التوقيع Signature	



<p>أسلوب تعليمي ذائع بالطريقة التقليدية، يوحى- في غالب الأحيان- بعمل أو يصدر حكماً على وضع من الأوضاع. و من حيث أسلوبه وتركيبه الفني بأنه "أسلوب الجملة القصيرة نسبيًا، المنغمة في الغالب، المجازية دائماً"، أو أنه "جملة قصيرة صورها شائعة تجرى سهلة في لغة كل يوم، أسلوبها مجازي وتُسود مقاطعها الموسيقى اللفظية". والمثل يعبر عن حقيقة مألوقة صيغت في أسلوب مختصر سهل، حتى يتداوله جمهور واسع من الناس، وفيه خاصيتان أساسيتان هما الطابع التعليمي من حيث الموضوع، والاختصار والتركيز من حيث الأسلوب.</p> <p>و يعد المثل رغم شيوعه بين الناس إنتاجاً جماعياً، بل لقد صنع كل مثل ذات مرة، وفي مكان ما، وزمن ما، وصاغه عقل فرد مجبول قادر على صياغة الحكم والأمثال.. أما من ناحية المبنى فإن المثل يتميز عن غيره من الكلام بالإيجاز ولطف الكناية وجمال البلاغة. وميزة الأمثال أنها تنبع من كل طبقات الشعب". ومن الضروري أن نفرق بين مضرب المثل ومورد المثل، فاستدعاء المثل أو الحكمة ليرز تصرفاً معيناً أو لكي ننقده في الحياة اليومية فهذا مضرب المثل، أما مورد المثل فهو ما يتصور الناس أنه الموقف أو الحدث الذي حفز إلى ابتداء هذا المثل وهي قصص ليس من اليسير أن نقطع بصحتها.</p>	<p>وصف العنصر (لا يتجاوز ٣٠٠ كلمة) مراعاة وضوح الرؤية والوعي وتشجيع الحوار الجماعي Description of the element (not to exceed 300 words)</p> <p>What , who, where, how, when</p>	<p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: mixed;">التوثيق Documentation</p>
<p>أسلوب تعليمي غير مباشر التأثير في المستمع لتغيير سلوكه</p>	<p>وظيفة العنصر في الوقت الحالي Present function of the element</p>	
<p>-محمد الجوهري، موسوعة التراث الشعبي العربي، الأدب الشعبي، مج ٤ . الهيئة العامة لقصور الثقافة ٢٠١٢ . -أحمد رشدي صالح. الحكايات والأمثال. القاهرة: دار الكاتب العربي، ١٩٦٩ . -نادية حسن سالم . الشخصية القومية المصرية من واقع تحليل مضمون الأمثال الشعبية .- المجلة الاجتماعية القومية .- مج ١٨، ع ٣ (١٩٨١) .- ص ١٩-٨٤ . -عزة عزت. الشخصية المصرية في الأمثال الشعبية.- القاهرة: دار الهلال، ١٩٩٧ .- ٤٩٢ ص.- (كتاب الهلال؛ ٥٦١). -عياد موسى العوامي . الحيوانات في الأمثال العربية .- ط ٢ .- طرابلس : مكتبة الفكر ، ١٩٧٣ .- ١٣٦ ص . -بوركهارت، جون لويس . العادات و التقاليد المصرية من الأمثال الشعبية حتى عهد محمد علي / دراسة و ترجمة إبراهيم أحمد شعلان .- القاهرة : الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ١٩٨٩ .- ٢١٠ ص .- (الألف كتاب الثاني ؛ ٧٣) . -فخرى حميد القصاب . اكرام الضيف في الأمثال الشعبية .- التراث الشعبي .- (ربيع ١٩٩٠) .- ص ٥١ - ٥٥ .</p>	<p>مصادر مرجعية من الكتب والمراجع Written sources from books & references</p>	
<p>المادة الارشيفية الموجودة بالأرشيف المصري للحياة والمآثورات الشعبية ذات صلة بالموضوع</p> <p>عدد الفيديو: ١٨ عدد الصور: ٠ عدد الصوت: ١٤</p>	<p>مصادر سمعية – بصرية (المواد الأرشيفية أو المتحفية أو المتداولة) Audio-Visual Sources concerning the element Archives, Museums or oral traditions</p>	
<p>التقاليد الشفهية واشكال التعبير الشفاهي</p>	<p>تصنيفات العنصر كما ورد في المادة ٢ من الاتفاقية (يمكن تصنيف العنصر في أكثر من مجال) Domains represented by the element</p>	
<p>أدوات: لا توجد آلات: لا توجد خامات: لا توجد أزياء: ازياء عادية منتجات: لا توجد غير ذلك: لا توجد</p>	<p>العناصر المادية المرتبطة بالعنصر Material Aspects of the element</p>	
<p>مآثورات قولية: لا توجد عادات: تقال الامثال مرتبطة بموقف ما مضرب المثل ومورد المثل معتقدات: لا توجد فنون أداء: يوجد غير ذلك: لا توجد</p>	<p>العناصر غير المادية المرتبطة بالعنصر Intangible Aspects</p>	

عمل-احتفالات وطقوس-ترفيه وسمر-عادات أسرية لا توجد	السياق الذي يمارس فيه العنصر Situations where element is practiced	خصائص العنصر Specifications of the element
التوارث-المحاكاة	طرائق النقل Means of transmission	
محافظ عليها (مستمرة ومتداولة في المجتمع)	الوضع الحالي للعنصر Present Condition of the Element	تدابير الصون Protection Measures
الجمع والتوثيق بالأرشيف القومي للمأثورات والحياة الشعبية المصرية	تدابير الصون المتخذة حاليا للحفاظ على العنصر (إجراءات الحماية المتخذة في المجتمع من أفراد لمجتمع) Current and recent efforts and measures to safeguard the element	
لا يوجد صعوبة جمعه وتوثيقه لعدم توقع أوقات استخدامه و تناقله لا يوجد	المخاطر التي تهدد العنصر(الاندثار - عدم التناقل) Endangering factors of the safeguarding of the element	
تطويعه وتطويره الترويج للعنصر إعلاميا	مقترحات حول إجراءات الحماية والصون التي يمكن اتخاذها (تدابير الصون) Suggestions for protecting the element (procedures for protection)	
نصرة محمد النوبى - نادي جادالله عبد المجيد - معالى - مصطفى أحمد أبو الغيط - محمود عبد الحميد محمود - محمود سرحان - محمد نفاذي محمد - فتحية محمد مرزوق - فتحية شوموم - صادق محمد محمد شمردن - شادية شحاته على - سيدة محمد - سيد الحلواني - سناء أحمد أمين - سعديه السمان علي - سالم مهدي عبد الرحمن عبد الرحيم - رجب عبد الجليل ادم - ربيع محمود عبدالوهاب - حموده معوض توفيق - حسني محمد محمد - بطرس لويس - السيد ابراهيم فلفل - الحسينى المنسوب - احمد فهمى سليمان	أسماء الإخباريين والممارسين المحترفين Names of informants and professional practitioners	مشاركة المجتمع المحلي Cooperation of local community
أفراد يتميزون بالحكمة او سرعة البديهة وحضور الذهن والقدرة على الاستيعاب والصياغة	وصف الأفراد والجماعات الممارسة والمشاركة للعنصر Description of groups – institutions – individuals - organizations of practitioners or participants of the element	
نقابة العاملين بالإبداع الشعبى الجمعية المصرية للمأثورات الشعبية المصرية الأرشيف المصرى للحياة والمأثورات الشعبية	الهيئات والمؤسسات التي ترعى العنصر الممارسين (جمعيات – نقابات) إن وجد Organizations that take care of the element/practitioners; i.e. NGOs, syndicates (if available)	
ليس هناك مانع من توثيق العنصر	مدى استجابة الجماعات للمشاركة في توثيق العنصر وصونه Contribution to ensuring visibility and awareness and to encouraging dialogue	
لا توجد	القيود المفروضة (إن وجدت) على استخدام بيانات العنصر Restrictions (if available) for using the data of the element	
لا يوجد أى أعراف تحكم الأنتفاع بالمادة المجموعة	احترام الممارسات العرفية التي تحكم الانتفاع بالمادة المجموعة حول العنصر Respect for customary practices governing access	

الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية ٢٠١٣-٠٣-١٧

تاريخ ومكان تحرير الاستمارة:

صور – مواد سمعية – مواد مرئية

مرفقات مع الاستمارة :

مرفقات صور

رقم الملف	العنوان	التاريخ	حقوق الملكية	المصور
-----------	---------	---------	--------------	--------

مرفقات فيديو

رقم الملف	العنوان	اللغة	التاريخ	حقوق الملكية	المنفذ
٧٠	المثل	عربي	٢٠١٣-٠٣-٢٠	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية